

**STANDARDIZATION  
AGREEMENT**

**ACCORD  
DE NORMALISATION**

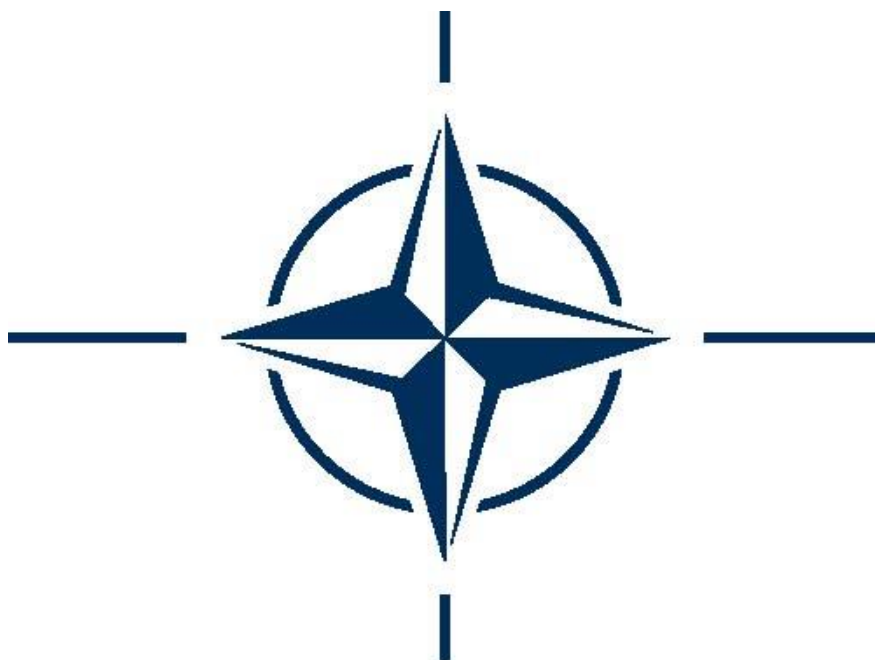
# **STANAG 2136**

**REQUIREMENTS FOR WATER  
QUALITY DURING OPERATIONS**

**EXIGENCES APPLICABLES  
À LA QUALITÉ DE L'EAU  
EN OPÉRATIONS**

**EDITION/ÉDITION 7**

**19 October/octobre 2022**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by  
the NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)**

**Publié par  
le BUREAU OTAN DE NORMALISATION  
(NSO)**

**© NATO/OTAN**

**LETTER OF PROMULGATION****LETTRE DE PROMULGATION****STATEMENT**

The enclosed NATO standardization agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**ENACTMENT**

This STANAG is effective upon receipt for use by the participating nations and NATO bodies.

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its ratification and implementation.

Once implemented, Allies shall provide implementation details through the electronic reporting tool.

**SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO non-classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

**RESTRICTION TO REPRODUCTION**

This NATO standardization document is issued by NATO. In case of reproduction, NATO is to be acknowledged. NATO does not charge any fee for its standardization documents at any stage, which are not intended to be sold. They can be retrieved from the NATO Standardization Document Database (<https://nso.nato.int/nso/>) or through your national standardization authorities.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception aux fins d'application par les pays et les organismes OTAN participants.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa ratification et sa mise en application.

Dès que le STANAG est mis en application, les Alliés doivent fournir les informations y afférentes via l'outil de notification électronique.

**CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION DE REPRODUCTION**

Ce document de normalisation OTAN est produit par l'OTAN. Il peut être reproduit moyennant mention de la paternité de l'OTAN. L'OTAN n'exige aucune participation financière, à aucun stade, pour ses documents de normalisation, lesquels ne sont pas destinés à la vente. Ceux-ci sont disponibles dans la base de données des documents de normalisation OTAN (<https://nso.nato.int/nso/>) ou auprès de l'organisme national de normalisation.

**ADDITIONAL INFORMATION**

None.

**INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES**

Aucune.



**Dimitrios SIGOULAKIS**  
Major General, GRC (A)  
Director, NATO Standardization Office

**Dimitrios SIGOULAKIS**  
Général de division, GRC (A)  
Directeur du Bureau OTAN  
de normalisation

## STANAG 2136 Edition/Édition 7

### REQUIREMENTS FOR WATER QUALITY DURING OPERATIONS

### EXIGENCES APPLICABLES À LA QUALITÉ DE L'EAU EN OPÉRATIONS

#### AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

#### BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

#### INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

Participating nations agree to follow the procedures for risk management described in AMedP-4.9. Participating nations agree to notify other armed forces participating in mutual logistical water support, when they are unable to meet the requirements prescribed in AMedP-4.9.

#### EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Les pays participants conviennent d'appliquer les procédures de gestion des risques décrites dans l'AMedP-4.9. Ils conviennent également d'informer les autres forces armées participant au soutien logistique mutuel d'approvisionnement en eau lorsqu'ils ne sont pas en mesure de satisfaire aux exigences prescrites dans cette publication.

#### AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

#### ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

#### STANDARD OR STANDARDS

AMedP-4.9, Edition B

#### NORME OU NORMES

AMedP-4.9, Édition B

#### OTHER RELATED DOCUMENTS

STANAG 2556 – FOOD SAFETY, DEFENCE, AND PRODUCTION IN SUPPORT OF NATO OPERATIONS – AMedP-4.5

#### AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

STANAG 2556 – SALUBRITÉ, DÉFENSE ET PRODUCTION DES ALIMENTS EN APPUI DES OPÉRATIONS DE L'OTAN – AMedP-4.5

STANAG 2535 - DEPLOYMENT HEALTH SURVEILLANCE – AMedP-4.1

STANAG 2535 - SURVEILLANCE DE LA SANTÉ POUR LES DÉPLOIEMENTS – AMedP-4.1

#### SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

#### DOCUMENTS ANNULÉS ET REMPLACÉS

Le présent STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 2136, Edition 6, dated 21 March 2014

STANAG 2136, Édition 6, du 21 mars 2014

#### NATIONAL RATIFICATION RESPONSE

National responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Allies shall provide ratification details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

#### RÉPONSES NATIONALES AUX DEMANDES DE RATIFICATION

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

Les Alliés doivent rendre compte de leurs ratifications via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

## IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

This STANAG is implemented when a nation has issued the necessary orders or instructions to authorities and units concerned putting the requirements detailed in this agreement into effect.

AMedP 4.9 is considered implemented when a nation has updated its procedures regarding the quality of water provided to the troops during operations and water testing capabilities in the field.

Therefore in order to implement AMedP 4.9 nations must:

- a) establish a standardised approach for ensuring the quality of water provided to troops during operations;
- b) install a water safety plan;
- c) agree in the aim to provide potable water to deployed personnel that has a comparable quality as in their homeland and is therefore free of microbiological contaminants and substances in concentration that can result in adverse health effects;
- d) establish minimum requirements and maximum levels of constituents in water provided to troops during operations;
- e) establish minimum water quality testing capabilities required in the fields to monitor for constituents and microbiological contamination.

Issues of water harvesting, preparation and disinfection could be defined as duty of logistic personnel or may be contracted. Testing could be done by field laboratories or contracted as well. Test result assessment and definition of countermeasures will mainly be a duty of force health protection and/or medical personnel.

After the STANAG has been implemented the nations have to work continually to enhance the STANAG and send the proposals to the custodian.

## MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Le présent STANAG est mis en application par un pays dès que celui-ci a transmis aux autorités et unités concernées les ordres ou instructions nécessaires à la mise en vigueur des exigences qu'il énonce.

L'AMedP-4.9 est considérée comme étant mise en application par un pays dès que celui-ci a actualisé ses procédures concernant la qualité de l'eau fournie aux troupes en opérations ainsi que les capacités d'analyse de l'eau en campagne.

Par conséquent, la mise en application de l'AMedP-4.9 exige des pays qu'ils :

- a) établissent une approche normalisée qui garantisse la qualité de l'eau fournie aux troupes au cours d'opérations ;
- b) mettent en place un plan pour la salubrité de l'eau ;
- c) fournissent, d'un commun accord, de l'eau potable au personnel déployé de qualité comparable à celle de l'eau fournie dans les pays d'origine et, par conséquent, exempte de contaminants microbiologiques et de substances dont la concentration pourrait nuire à la santé ;
- d) fixent des exigences minimales et des concentrations maximales pour les constituants présents dans l'eau fournie aux troupes au cours d'opérations ;
- e) mettent en place les capacités minimales d'analyse de la qualité de l'eau requises en campagne pour la surveillance continue des constituants et de la contamination microbiologique.

La récupération, la préparation et la désinfection de l'eau pourraient être définies comme des fonctions relevant du personnel logistique ou pourront être confiées à des contractants. Les analyses pourraient être effectuées par des laboratoires de campagne ou des contractants également. L'évaluation des résultats d'analyse et la détermination des contre-mesures relèveront essentiellement du personnel de protection de la santé des forces ou médical.

Une fois le STANAG mis en application, les pays continueront à améliorer son contenu et enverront leurs propositions au pilote.

Allies and NATO bodies shall provide implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

Partner nations are invited to provide their implementation details through the electronic reporting tool (e-Reporting).

**NATO EFFECTIVE DATE (NED)**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

**REVIEW**

This STANAG is to be reviewed in accordance with AAP-03. The result of the review is to be recorded within the NSDD.

**TASKING AUTHORITY**

This STANAG is supervised under the authority of:

MILITARY COMMITTEE MEDICAL STANDARDIZATION BOARD/  
BUREAU DE NORMALISATION MÉDICALE DU COMITÉ MILITAIRE  
(MCMedSB)

MEDICAL STANDARDIZATION WORKING GROUP /  
GROUPE DE TRAVAIL NORMALISATION DES SERVICES DE SANTÉ MILITAIRES  
(MEDSTD WG)

**FEEDBACK**

Any comments concerning this STANAG shall be directed to:

**NATO Standardization Office  
(NSO)**

Les Alliés et les organismes OTAN doivent rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de leur mise en application via l'outil de notification électronique (e-Reporting).

**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR OTAN (NED)**

Le présent STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays partenaires et les organismes OTAN d'exécution.

**RÉEXAMEN**

Le présent STANAG doit être réexaminé conformément à l'AAP-03. Le résultat de ce réexamen doit être consigné dans la NSDD.

**AUTORITÉ DE TUTELLE**

Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés au :

**Bureau OTAN de normalisation  
(NSO)**

**Boulevard Léopold III  
1110 BRUXELLES – Belgique**